

**Maßnahmen, um die Verbreitung des Coronavirus einzudämmen!**

- Kreisverwaltung Borken für Besucher ab dem 17.03.2020 geschlossen.
- In der Ausländerbehörde gibt es keine offenen Sprechzeiten mehr. Die Ausländerbehörde ist telefonisch 02861/82-2095 oder über E-Mail [aufenthalt@kreis-borken.de](mailto:aufenthalt@kreis-borken.de) zu erreichen.
- Schulen und Kindergärten bleiben bis einschließlich den 19. April 2020 geschlossen. Notbetreuung ist nur in wenigen Fällen möglich (für Eltern die z. B. im medizinischen Bereich arbeiten). Alle Eltern, die eine Notbetreuung benötigen, sollen sich in der Einrichtung (Schulen und Kindergärten) telefonisch melden. Besuche sind nicht erlaubt.
- Alle öffentlichen und privaten Veranstaltungen sind nicht erlaubt. Dazu sind alle Einrichtungen wie Kneipen, Cafés, Bars, Frisöre, Restaurants, Kinos, Theater, Museen, Fitness-Studios, Schwimmbäder sowie Spielplätze u.a. geschlossen.
- Verzichten Sie auf private Feiern (auch auf private Treffen mit Freunden und Bekannten).
- Lebensmittelgeschäfte, Getränkemärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken und Drogerien, Sanitätshäuser, Tankstellen, Banken, Sparkassen, Poststellen, Reinigungen bleiben geöffnet - auch sonntags. Alle anderen Einzelhändler haben geschlossen.
- Gottesdienste in Kirchen, Moscheen, Synagogen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften unterbleiben, unabhängig von der Teilnehmerzahl.
- Sind Sie gesund, gehen Sie weiter zur Arbeit. Haben Sie Symptome, rufen Sie bitte zuerst Ihren Arzt/ihre Ärztin an. Darüber hinaus ist die Patientenhotline der Kassenärztlichen Vereinigung unter Tel. 116 117 rund um die Uhr erreichbar.
- Telefon-Hotline des Kreisgesundheitsamtes Borken lautet 02861/82-1091
- **Wichtig:** Beachten Sie bitte die Hygienemaßnahmen unter [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de).

Weitere Informationen gibt es immer aktuell unter [www.kreis-borken.de](http://www.kreis-borken.de)

**Măsuri pentru a diminua răspândirea virusului Corona - COVID 19!**

- Programul cu publicul al Prefecturii din Borken se încheie de pe data de 17.03.2020.
- Oficiul pentru străini rămâne închis pentru public. El poate fi contactat la număr de telefon: 02861/82-2095 sau pe adresa de mail [aufenthalt@kreis-borken.de](mailto:aufenthalt@kreis-borken.de).
- **Școlile și grădinițele** rămân închise până inclusiv pe data de 19.04.2020. De îngrijire pot beneficia copii ai căror părinți sunt angajați în domenii ca de exemplu cel medical. Toți ceilalți părinți care au nevoie de aceste servicii sunt rugați să contacteze telefonic școala sau grădinița. Nu este permis să mergeți personal la acestea.
- Toate evenimentele publice și private sunt interzise. Instituțiile publice care rămân închise sunt: puburi, cafenele, baruri, frizerii, restaurante, cinematografe, teatre, muzee, cluburi sportive / fitness, piscine, locuri de joacă și alte locații din această categorie.
- **Renunțați la întruniri / întâlniri personale** (inclusiv la cele cu prieteni sau cunoștințe).
- **Rămân deschise:** magazinele alimentare, magazinele care vând băuturi, serviciile de colectare și livrare, farmaciile și drogheriile, magazinele de produse sanitare, benzinăriile, instituttele bancare, casele de economii, poșta, curățătoriile – inclusiv duminica. Toate celelalte magazine rămân închise.
- Nu sunt permise slujbele sau serviciile religioase în biserici, moschei, sinagogi sau alte lăcașuri de cult, indiferent de numărul participanților.
- Dacă sunteți sănătoși, mergeți în continuare la locul de munca. Dacă prezentați simptome, vă rugăm să sunați mai întâi la medicul dumneavoastră de familie. Pe lângă această posibilitate puteți să contactați și Kassenärztliche Vereinigung (Asociația Medicală) la următorul număr de telefon: 116117 (non stop)
- Inspectoratul de sănătate Kreis Borken poate fi contactat la următorul număr de telefon: 02861/82-1091 (hotline)
- **Important!** Urmați măsurile de igienă recomandate pe pagina [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)

Informații actuale găsiți pe pagina [www.kreis-borken.de/coronavirus](http://www.kreis-borken.de/coronavirus)